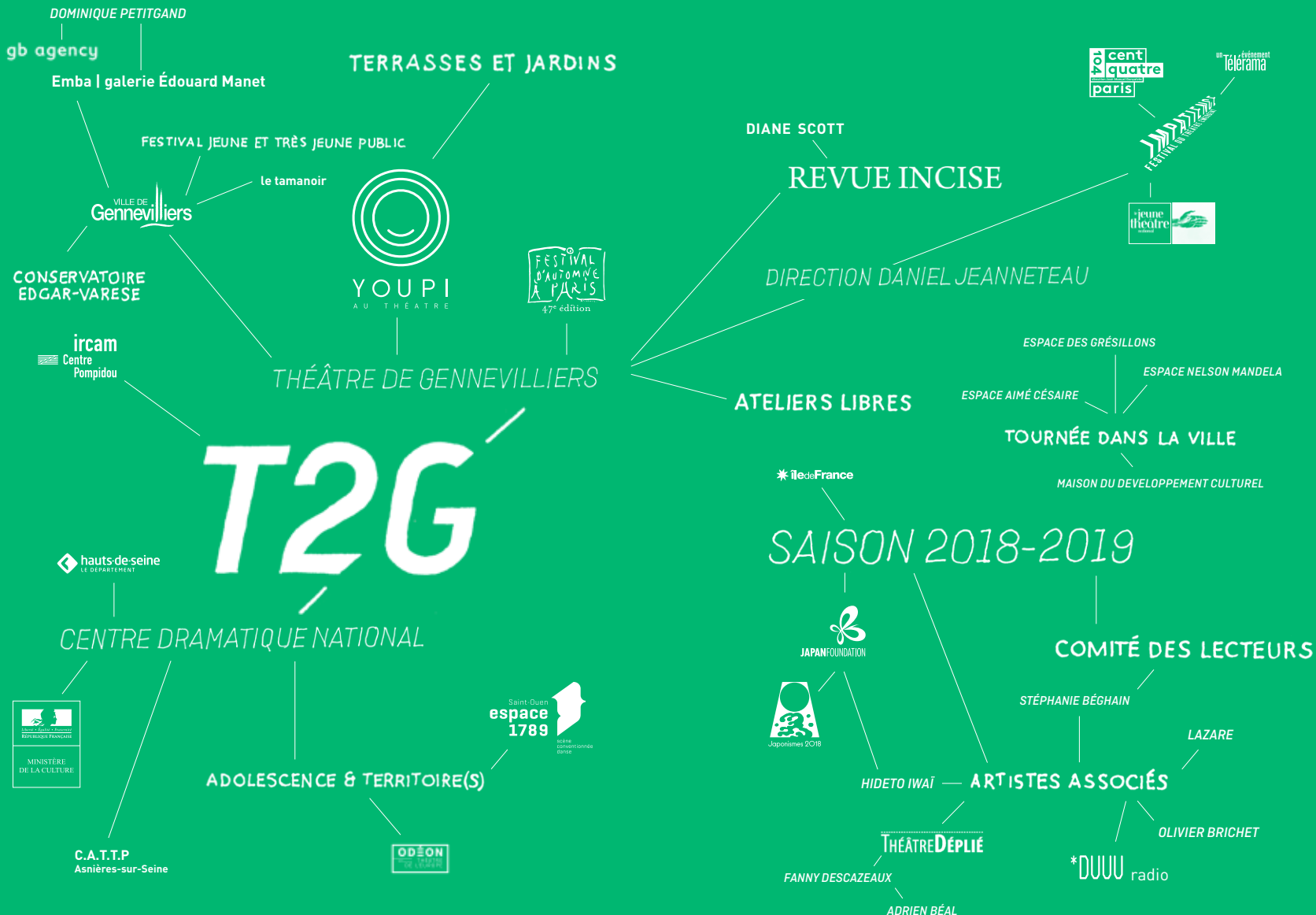


A blurred photograph of a crowd of people moving up a set of stairs. The image has a motion blur effect, giving a sense of a busy, crowded environment. The people are wearing various casual clothing like jackets, sweaters, and jeans. The background is a plain, light-colored wall.

T2G

SAISON 2018-2019





2018-2019

10 THE DARK MASTER

FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS KURÔ TANINO JAPONISMES 2018

12 AVIDYA, L'AUBERGE DE L'OBSCURITÉ

FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS KURÔ TANINO JAPONISMES 2018

14 UN FILS FORMIDABLE

FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS SHÛ MATSUI JAPONISMES 2018

16 PERDU CONNAISSANCE

CRÉATION THÉÂTRE DÉPLIÉ / ADRIEN BÉAL COMPAGNIE ASSOCIÉE

FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS / JAPONISMES 2018

20 CRÉATION WAREWARE NO MOROMORO

[NOS HISTOIRES...] HIDETO IWAJ ARTISTE ASSOCIÉ

24 FESTIVAL IMPATIENCE

JEUNE PUBLIC TRISTESSE ET JOIE FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

26 DANS LA VIE DES GIRAFES

TIAGO RODRIGUES / THOMAS QUILLARDET

34 LA SOURCE DES SAINTS

JOHN MILLINGTON SYNGE / MICHEL CERDA

36 DES ESPACES AFFECTIFS

* DUUU RADIO

38 LONGUEUR D'ONDES

EN TOURNÉE DANS LA VILLE

PAUL COX / BÉRANGÈRE VANTUSSO

40 LES BACCHANTES

EURIPIDE / BERNARD SOBEL

CONSERVATOIRE EDGAR - VARÈSE
42
COUAC JEUNE PUBLIC
ALAIN MICHARD

44 IPHIGÉNIE CRÉATION

JEAN RACINE / CHLOË DABERT

46 CRÉATION CONCERTO(S) CONSERVATOIRE EDGAR - VARÈSE

BERNARD CAVANNA / NOËMIE SCHINDLER / ARIE VAN BEEK

48 JE M'APPELLE ISMAËL CRÉATION

ARTISTE ASSOCIÉ LAZARE

52 CONSERVATOIRE EDGAR - VARÈSE
WITCH NOISES

LATIFA LAÂBISSI

54 MÉDUSE LAURÉAT FESTIVAL IMPATIENCE 2017

COLLECTIF LES BÂTARDS DORÉS

56 CRÉATION JUKEBOX EN TOURNÉE DANS LA VILLE

ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE

58 BAL JAZZ CONSERVATOIRE EDGAR - VARÈSE

WAYNE BARBASTE

60 CRÉATION ADOLESCENCE & TERRITOIRE(S)

MARIE PIEMONTÈSE

62 EROR (THE PIANIST) MANIFESTE 2019
FESTIVAL IRCAM

GEORGIA SPIROPOULOS

8 CRÉATION LES VOIX BLANCHES GALERIE EDOUARD MANET

[ÉCOUTES ET INSTALLATIONS SONORES]

EN RÉSIDENCE DOMINIQUE PETITGAND

ATELIERS LIBRES / REVUE INCISE
COMITÉ DES LECTEURS / *DUUU RADIO

LES VOIX BLANCHES

installations sonores pour lieux de passage

DOMINIQUE PETITGAND

8

EN RÉSIDENCE AVEC LA GALERIE EDOUARD MANET courtesy GB AGENCY

Préfiguré la saison dernière, le partenariat entre le T2G et la galerie Édouard Manet prend cette année la forme d'une commande à l'artiste Dominique Petitgand. Avec un ensemble d'installations sonores pensées pour les espaces du théâtre ainsi qu'une carte blanche dans notre programme, les œuvres de Dominique Petitgand nous accompagneront tout au long de la saison 2018 - 2019.

—
septembre 2018 - juin 2019
aux horaires d'ouverture du théâtre
vernissage le jeudi 13 septembre à 18h
gratuit

Les voix blanches est une présence sonore qui occupe et trouble, tout au long de la saison, certains lieux de passage du théâtre, un ensemble de quatre installations, pensées pour la cage d'escalier, la salle d'exposition, le salon et le couloir déambulatoire.

—

Pour chaque lieu, une ligne de haut-parleurs, discrètement fixés aux murs à différentes hauteurs, diffuse un pointillé de voix, une série de paroles, de phrases découpées et suspendues qui s'égrenent mot à mot, se déploient et fusent, faisant sonner l'architecture et les distances.

Un pluriel de présences vocales, anonymes et subjectives, premières personnes du singulier, éléments éparpillés d'une fiction éclatée, dont la surprise et l'irrégularité des apparitions et des mouvements, s'affirment comme mesure, ponctuation, humeur, hors-champ ou perturbation possibles des lieux et de la vie du théâtre.

9

Et aussi

LA SONNERIE DU SOIR 1 - 2 - 3 - 4

Un cycle de rendez-vous proposé par Dominique Petitgand à la Galerie Édouard Manet et au T2G - Théâtre de Gennevilliers entre septembre 2018 et juin 2019

La sonnerie du soir est un théâtre de voix pour une salle plongée dans l'obscurité.

Ces séances d'écoute, qui se donnent à entendre par épisodes, réunissent un ensemble inédit de pièces sonores, parlées, musicales et silencieuses, dont le fil conducteur est suggéré par quelques repères temporels, nocturnes ou diurnes, et la présence récurrente des mêmes voix. Se succèdent amorces de récits, monologues, exhalaisons, rêveries et paysages miniatures.

—
10 octobre - 19h à l'Emba | galerie Edouard Manet
1^{er} décembre - 16h30 / 9 février - 16h30 / 6 juin - 19h au T2G

—
gratuit

j'ai-la-gorge-
sèche-
et-j'a-mi-ve-ras-
à-par-ler

Gravissant les escaliers, traversant les couloirs, je siffle un air, discrètement, et réaffirme à chaque passage les quelques notes identifiables, avec l'idée qu'il sera repris mentalement par les autres que je croise ou qui m'entendent au loin. Les autres qui s'interrogent tout au long de leur journée sur l'origine de leur obsession mélodique.

THE DARK MASTER

KURÔ TANINO

FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS
JAPONISMES 2018



du 20 au 24 septembre

lundi, jeudi et vendredi à 20h, samedi à 18h, dimanche à 16h

plateau 2 - 2h10

spectacle en japonais surtitré en français

Avec pour décor un restaurant d'Osaka, la rencontre entre un jeune homme perdu et un chef cuisinier talentueux prend une tournure étrange, comme si Kurô Tanino souhaitait nous prévenir de ne pas toujours nous fier aux apparences.

Osaka. Un randonneur entre dans un modeste restaurant local. Le propriétaire, aussi excentrique qu'associable, lui propose de prendre sa place en tant que chef ; il convainc le jeune homme en lui tendant un écouteur sans fil, lui expliquant qu'il pourra ainsi résider à l'étage et lui livrer ses indications culinaires en toute discrétion. Dès lors, il disparaît définitivement. Il voit tout, sans être vu. Le Maître de l'Ombre, cuisinier hors pair, enseigne ses secrets à son élu, et l'insolite duo du visible et de l'invisible fait renaître la boutique de ses cendres. Entrent en scène la prostituée préférée du propriétaire ou encore un client chinois à l'affût du rachat de commerces, deux personnages-clé pour creuser d'autres strates : la dépossession du patrimoine japonais, les rapports de domination en général. Un théâtre de feu et d'obscurité, de bruit et de silence, d'odeurs envoûtantes, qui révèle avec éclat les paradoxes de notre condition humaine.*

texte et mise en scène **Kurô Tanino**

d'après une histoire originale de **Marei Karibu**

et l'œuvre de **Haruki Izumi** (éd. Terbrain, Inc.)

scénographie **Masaya Natsume**

assistantat à la mise en scène **Kodachi Kitagata**

lumières **Masayuki Abe, Hirokuyi Ito** / son **Koji Sato**

décor **Takuya Kamiike** / vidéo **Tadashi Mitani, Nobuhiro Matsuzawa**

manager de tournée **Miwa Monden** / manager **Chika Onozuka**

avec **Susumu Ogata, Koichiro F.O. Pereira, Masato Nomura,**

Hatsune Sakai, Kazuya Inoue, Kazuki Sugita

production Niwa Gedikan Penino / Arche. LLC

organisation Fondation du Japon

coréalisation Tokyo Metropolitan Theatre (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture), T2G – Théâtre de Gennevilliers et Festival d'Automne à Paris

avec le soutien de l'Onda et de la Fondation franco-japonaise Sasakawa

spectacle créé le 5 mai 2016 à Oval Theater (Osaka)

*Mélanie Drouère in programme du Festival d'Automne à Paris.

AVIDYA, L'AUBERGE DE L'OBSCURITÉ

texte/mise en scène
KURÔ TANINO

14

FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS
JAPONISMES 2018



—
du 25 au 29 septembre
mardi, mercredi, jeudi et vendredi à 20h, samedi à 18h
plateau 1 - 2h10
spectacle en japonais surtitré en français

À la frontière du réel et de l'imaginaire,
Kurô Tanino nous invite à passer la porte
d'une auberge figée hors du temps,
où la scénographie est au service d'une
envoûtante fable philosophique.

Au cœur des montagnes du Japon, dans une auberge dédiée aux bains traditionnels, deux marionnettistes arrivés de Tokyo attendent le propriétaire pour présenter leur spectacle. Intrigués par ce nain et son fils au visage impassible, les villageois s'en approchent peu à peu. Dans les vapeurs fiévreuses, les langues se délient, les esprits s'agitent, les destins se réalisent. Il est dit que l'auberge Avidya a le sien tout tracé, condamnée à la démolition pour laisser place à une nouvelle ligne de chemin de fer. Dans ce huis-clos cinétique servi sur plateau rotatif, c'est la fin d'un monde qui est donnée à voir, et le spectacle des êtres qui la traversent, dans toute sa palette d'émotions – de l'angoisse à la volupté. Outre un puissant hommage au Japon profond de ses ancêtres, Kurô Tanino nous offre un voyage dans le ventre de nos désirs, aux confins des non-dits.*

texte et mise en scène **Kurô Tanino**
dramaturgie **Junichiro Tamaki, Yukiko Yamaguchi** et **Mario Yoshino**
décors **Kurô Tanino** et **Michiko Inada**
scénographie **Michiko Inada** et **Kurô Tanino**
assistanat à la mise en scène **Yui Matsumoto**
lumières **Masayuki Abe** et **Miho Akutsu**
musique **Yu Okuda** / son **Koji Sato** et **Shintaro Matsunomiya**
régie plateau **Isao Kubo** / assistanat à la régie **Yasuhiro Katoh**
manager de tournée **Miwa Monden** / manager **Chika Onozuka**
avec **Mame Yamada, Sohichi Murakami, Ichigo Iida, Bobumi Hidaka, Atsuko Kubo, Kayo Ishikawa** et **Hayato Mori**

production Niwa Gekidan Penino / Arche LLC
organisation Fondation du Japon
coréalisation Tokyo Metropolitan Theatre (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture), T2G – Théâtre de Gennevilliers et le Festival d'Automne à Paris
avec le soutien de la Fondation franco-japonaise Sasakawa

spectacle créé le 27 août 2015 au Morishita Studio

* Mélanie Drouère in programme du Festival d'Automne à Paris.

15

UN FILS FORMIDABLE

texte/mise en scène
SHÛ MATSUI

16

FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS
JAPONISMES 2018



du 5 au 8 octobre
lundi et vendredi à 20h, samedi à 18h, dimanche à 16h
plateau 2 - 1h45
spectacle en japonais surtitré en français

Un homme décide de créer son propre État indépendant, dans un coin d'appartement jusqu'au jour où quelques personnes viennent y demander l'asile. Entre drame et comédie, l'auteur et metteur en scène Shû Matsui présente une utopie qui évoque, en creux, la société japonaise contemporaine.

Le héros d'*Un Fils formidable*, Tadashi, a quarante ans passés. Célibataire et sans emploi, il se lance dans un projet impossible : fonder une nation dans son appartement. Sa mère, dont la retraite paie le loyer, viendra y trouver refuge, suivie par trois étrangers, tandis que de l'autre côté du mur, une voisine les observe de près. Solitude et liens filiaux sont au cœur de cette création de Shû Matsui, qui fait la part belle à l'imagination. À sa création, en 2010, *Un Fils formidable* évoquait pour les spectateurs japonais ces territoires que le Japon dispute encore à d'autres pays, dont les îles Senkaku, objet d'un conflit latent avec la Chine. Lors de sa reprise deux ans plus tard, après le tsunami de 2011 et l'accident nucléaire de Fukushima, la pièce vient répondre à une nouvelle angoisse : celle de la perte de confiance en un gouvernement collectif efficace. Dans un espace structuré par des draps blancs, les six acteurs rejouent les fondements de la vie en société et du concept de nation. Entre rire et inquiétude existentielle, *Un Fils formidable* porte la signature poétique de Shû Matsui, l'un des metteurs en scène les plus en vue au Japon*.

texte et mise en scène **Shû Matsui** / assistantat à la mise en scène **Junko Go**
avec **Kim Itoh, Keisuke Hidaka, Aoi Nozu, Miho Inatsugu, Ryohei Yokota**
et **Hairi Katagiri**
décors **Itaru Sugiyama** / lumières **Ayumi Kito**
son **Norimasa Ushikawa** / musique **Taku Unami**
costumes **Hikaru Komatsu**
régie plateau **Koro Suzuki**
production **Asami Hori** / productrice **Sachiko Miyoshi**

production Sample / Organisation Fondation du Japon
coréalisation Tokyo Metropolitan Theatre (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture), T2G – Théâtre de Gennevilliers et Festival d'Automne à Paris
avec le soutien de la Fondation franco-japonaise Sasakawa

spectacle créé le 15 septembre 2010 à l'Atelier Helicopter (Tokyo)

*Laura Cappelletti in programme du Festival d'Automne à Paris

17

PERDU CONNAISSANCE

conception
THÉÂTRE DÉPLIÉ
mise en scène
ADRIEN BÉAL

18

COMPAGNIE ASSOCIÉE / CRÉATION

du 8 au 19 novembre

lundi, jeudi et vendredi 20h, samedi à 18h, dimanche à 16h

plateau 1 - durée estimée 1h30

Après *Le Pas de Bême*, *Récits des événements futurs* et *Les Batteurs*, la compagnie Théâtre Déplié poursuit sa recherche d'un théâtre qui met en jeu, en question, cette impression particulière d'être à la fois spectateur et acteur du monde.

Avec cette nouvelle création, elle se penche plus particulièrement sur les rapports que tout groupe entretient avec la notion de vérité, et la manière dont celle-ci détermine des lois, des repères, des conduites. Écrit avec les acteurs en répétitions, *perdu connaissance* met en jeu six personnes qui, au contact les unes des autres, se trouvent en nécessité de réélaborer leurs récits communs, de chercher de la vérité partout où il est possible d'en trouver. Le coma d'un proche, le partage de la garde d'un enfant, une sortie de prison sont ici autant de situations à la fois connues et porteuses d'inconnues, qui les placent, nous placent, nous spectateurs, en situation d'enquête permanente. Non pas pour résoudre une intrigue, mais plutôt, peut-être, pour stabiliser le sol commun sur lequel chacun devra évoluer.

19

mise en scène **Adrien Béal**

collaboration et production **Fanny Descazeaux**

avec **Pierre Devérines, Boutaina El Fekkak, Adèle Jayle,**

Julie Lesgages, Etienne Parc, Cyril Texier

dramaturgie **Jérémie Scheidler** / scénographie **Kim Lan Nguyen Thi**

costumes **Benjamin Moreau** / lumières **Jérémie Papin**

production Compagnie Théâtre Déplié

coproduction Théâtre Dijon Bourgogne - CDN, T2G - Théâtre de Gennevilliers, Les Substances - Lyon, Théâtre de Lorient - Centre dramatique national, Espace des Arts, SN Chalon-sur-Saône, Comédie de Béthune

avec le soutien de L'Atelier du Plateau

avec l'aide à la création de la Région Île-de-France

spectacle créé le 10 octobre 2018 au Théâtre Dijon Bourgogne - CDN

la Compagnie Théâtre Déplié est associée au Théâtre Dijon Bourgogne - CDN et au T2G - Théâtre de Gennevilliers, et conventionnée par le Ministère de la Culture - DRAC Île-de-France.

à l'automne 2017 elle avait présenté *Les Batteurs* et *Le Pas de Bême* au T2G et en tournée dans la ville de Gennevilliers.

ADRIEN BÉAL

Votre travail de recherche croise des enjeux purement théâtraux et des enjeux politiques. Comment l'avez-vous développé avec cette nouvelle création ?

Il y a la tentative de faire un spectacle qui place les gens qui le font et ceux qui le regardent dans un type de relation au théâtre qui soit un peu inhabituel. On peut dire que nous essayons d'amener le spectateur vers une activité qui ne lui fait pas se demander «que va-t-il se passer ?» - la question posée devant tout récit qui est construit sur le mode dominant - mais «que se passe-t-il maintenant ? Où sommes-nous maintenant ?».

Vous insistez sur la distinction entre intrigue et fiction...

Dès qu'il y a du langage, donc dès que des gens se parlent, il y a de la fiction. Non pas parce qu'ils se mettent à mentir mais parce que le langage est une médiation du réel. C'est ce que nous mettons en jeu lorsque nous travaillons avec le langage. Non pas en considérant la fiction comme le contraire du vrai, comme ce que l'on trouve sur une scène de théâtre par rapport à ce que l'on trouve dans la rue, mais comme ce qui lie des individus qui doivent se mettre d'accord pour vivre ensemble.

Nous essayons de libérer la fiction en veillant à ce qu'il n'y ait pas dans le spectacle une entité surplombante aux acteurs qui serait l'intrigue, et en provoquant des situations qui permettent à l'expérience et non aux lois de l'intrigue de dicter des événements.

Comment définiriez-vous le rôle du spectateur dans ce spectacle ?

Pendant la représentation théâtrale, toutes les personnes en présence se retrouvent, à un moment ou à un autre, en situation d'être spectateurs. Être celui qui observe et qui utilise le fruit de son observation pour passer à l'action.

...

... Être celui qui a besoin de rationaliser ce qu'il voit pour pouvoir être dans le monde et agir là où il est. Finalement, nous pourrions attribuer cette définition à quiconque est au monde et aussi à quiconque est dans une salle de spectacle.

Co-animée depuis 2009 par Adrien Béal et Fanny Descazeaux, la compagnie Théâtre Déplié est aujourd'hui associée au T2G, où elle est installée et travaille quotidiennement depuis septembre 2017. Elle y a déjà présenté deux spectacles la saison dernière, *Le Pas de Bême* et *Les Batteurs*.

Les premiers spectacles de la compagnie sont des mises en scène de pièces de Henrik Ibsen, Michel Vinaver et Roland Schimmelpfennig. Puis le travail sur ces auteurs est devenu progressivement la base d'une recherche autour de l'écriture par le plateau, avec les acteurs. *Le Pas de Bême*, *Récits des événements futurs* et *Les Batteurs*, créations les plus récentes de la compagnie, sont les fruits d'un travail de recherche revendiqué, faisant de l'activité du spectateur et de l'écriture collective deux enjeux fondamentaux et indissociables.

21

20

«Que l'on dise, si l'on veut, que la vérité rassemble. Mais ce qui rassemble des hommes, ce qui les unit, c'est la non-agrégation. (...) Les hommes sont unis parce qu'ils sont des hommes, c'est-à-dire des êtres distants. Le langage ne les réunit pas. C'est au contraire son arbitraire qui, les forçant à traduire, les met en communication d'efforts.»

Le Maître ignorant, Jacques Rancière (1987)

WARE WARE

WAREWARE
NO
MOROMORO

NO
MOROMORO
[NOS HISTO

Reclus chez lui à l'adolescence, le japonais Hideto Iwai a transformé son expérience en matière scénique douce-amère. À l'invitation du T2G – Théâtre de Gennevilliers et avec le Festival d'Automne, il crée son premier spectacle en français, inspiré de la vie de participants, professionnels et amateurs, rencontrés à Gennevilliers.

De seize à vingt ans, Hideto Iwai est rentré dans la catégorie japonaise des « hikikomori », ces personnes qui, par phobie sociale, ne quittent plus leur domicile. Le théâtre lui a offert une porte de sortie, et depuis, l'acteur, scénariste et metteur en scène, aujourd'hui reconnu au Japon, s'attache à retracer avec humour des parcours singuliers puisés dans la société contemporaine. Avec cette création, le T2G – Théâtre de Gennevilliers lui offre pour la première fois la possibilité de confronter son expérience à celle d'acteurs et d'amateurs français. Au fil de plusieurs séjours, Hideto Iwai est parti à la rencontre d'habitants de Gennevilliers et de comédiens français. Après avoir écouté leurs récits de vie, il a composé avec eux un spectacle sur-mesure qui traite des relations humaines, de l'amour aux liens entre parents et enfants. Son sens de la mise en scène décalée, plus poétique que réaliste, était déjà sensible dans *Le hikikomori sort de chez lui*, récemment salué en tournée à Paris. Ici, Hideto Iwai porte un regard lucide et bienveillant sur un autre contrat social, pour mieux nous parler de notre propre culture*.

23

22

FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS
JAPONISMES 2018
ARTISTE ASSOCIÉ / CRÉATION



—
du 22 novembre au 3 décembre
lundi, jeudi, et vendredi 20h, samedi à 18h, dimanche à 16h
plateau 2 - durée estimée 2h
spectacle en français

conception et mise en scène **Hideto Iwai**
texte **Marion Barché, Elsa Bouchain, Salima Boutebal, Lucienne Larue, Michel Larue, Mathieu Montanier, Abdallah Moubine et Hideto Iwai**
avec **Marion Barché, Elsa Bouchain, Salima Boutebal, Loïc Carcassès, Aurélien Estager, Lucienne Larue, Michel Larue, Mathieu Montanier et Abdallah Moubine**
collaboratrice artistique à la mise en scène **Aiko Harima**
scénographie et costumes **Kie Yamamoto**
interprétation et traduction en français **Aurélien Estager**
traduction en japonais **Satoko Fujimoto**

*Laura Cappelletti in programme du Festival d'Automne à Paris

WARE WARE NO MOROMORO [NOS HISTOIRES...]

Comment êtes-vous entré dans le milieu du théâtre professionnel ?

J'ai eu l'occasion de participer à une répétition de Ryo Iwamatsu [auteur-metteur en scène, représentant du "Théâtre calme", comme Oriza Hirata] en tant que remplaçant. Une des particularités des œuvres de Iwamatsu consiste à mettre en lumière un personnage C qui observe

Né en 1974, Hideto Iwai est acteur, dramaturge et metteur en scène. Adolescent hikikomori rêvant de devenir lutteur professionnel, il a vécu reclus dans sa chambre de 16 à 20 ans. Il a formé la compagnie théâtrale hi-bye en 2003, et en 2007 il a rejoint le département de production de Seinen-Dan, la compagnie d'Oriza Hirata. Hideto Iwai est de plus en plus sollicité en tant que réalisateur, acteur, romancier et scénariste. Il a reçu le prix Kuniko Mukoda en 2011 (dramatique de NHK-BS TV) et le prix Kunio Kishida en 2012. Récemment, il a entrepris de recueillir les témoignages de personnes qu'il rencontre dans la vie de tous les jours pour en tirer la matière de ses pièces (*A certain Woman, The men et The husband and wife*). Hideto Iwai va chercher dans les aspects les plus complexes de la société (tels la violence domestique, les relations extraconjugales, l'aggravation des disparités socio-économiques, le vieillissement, la démence ou la mort) la matière d'un théâtre étonnamment léger et profond, déconcertant par la simplicité et la drôlerie des moyens qu'il met en jeu. Très universelle, sa démarche opère immédiatement et aussi fortement à Gennevilliers qu'à Tokyo.

25

24

Po
vo
de
de
Bic

d'être un étranger dans la société japonaise. C'est pourquoi je tente de décrire dans mes pièces les sentiments de personnes exclues d'un groupe, qui n'étaient pas là dès le début, qui n'ont pas pu participer à un événement important, etc. Si, dans une société, chaque personne avait l'impression d'être étrangère, il y aurait moins d'arrogance. Et nous vivrions dans un monde plus agréable.

—
production Fondation du Japon / T2G – Théâtre de Gennevilliers
coproduction Festival d'Automne à Paris
coréalisation Tokyo Metropolitan Theatre [Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture], T2G – Théâtre de Gennevilliers et le Festival d'Automne à Paris
avec le soutien de la Fondation franco-japonaise Sasakawa
en collaboration avec Quinada
action financée par la Région Île-de-France

spectacle créé le 22 novembre 2018 au T2G – Théâtre de Gennevilliers avec le Festival d'Automne à Paris

IMPATIENCE

FESTIVAL DU THÉÂTRE ÉMERGENT - 10^{ÈME} ÉDITION

LA NUIT ANIMALE

COMPAGNIE AZA

ULTRA
COMPAGNIE DE ONZE

FI TORIO THÉÂTRE 8616,
J'ABANDONI

texte écrit

COMPAGNIE IV

JE SUIS LA BÊTE

THÉÂTRE DES TROIS PARQUES / texte ANNE SIBRAN
mise en scène JULIE DELILLE

AVEC TÉLÉRAMA,
LE CENTQUATRE-PARIS,
LE JEUNE THÉÂTRE NATIONAL

un événement
télérama

le cent
quatre
paris

le jeune
théâtre

Télérama, le CENTQUATRE-PARIS,
le T2G - Théâtre de Gennevilliers et
le Jeune Théâtre National s'associent
pour la 10^e édition du festival Impatience,
festival de la jeune création théâtrale
contemporaine.

Encourageant les démarches scéniques inventives, stimulant les explorations des uns et éveillant la curiosité des autres, Impatience met en lumière le travail de compagnies émergentes auprès du grand public et des professionnels.

Qui seront les metteurs en scène de demain ? Que disent-ils du monde d'aujourd'hui ?

Le CENTQUATRE-PARIS, le T2G - Théâtre de Gennevilliers et le Jeune Théâtre National accueillent sur leurs plateaux ces projets venus de tous horizons et de toutes cultures et les confrontent à de nouveaux regards. A l'instar d'un jury de professionnels et d'un jury lycéen, le grand public est invité à décerner un prix parmi les spectacles présentés.

Pour la première fois en 2018, un prix SACD sera remis à l'un des auteurs du festival qui saura affirmer sa vision contemporaine du théâtre.

De Thomas Jolly en 2009 au collectif des Bâtards dorés en 2017, en passant par Julie Deliquet, Elise Chatauret, le Raoul Collectif, Fabrice Murgia, le collectif OS'O, Tommy Mittiot, Chloé Dabert ou la Winter Family (pour ne citer qu'eux), le festival Impatience a vu se produire de nombreux jeunes artistes se faisant l'écho d'un monde comique, étrange, déstabilisé, troublant, troublé ou imaginaire, comme un miroir de notre société.

Le réseau de partenaires complices du festival Impatience Festival d'Avignon / Espace 1789 de Saint-Ouen / Théâtre Louis Aragon à Tremblay-en-France / Théâtre de Chelles / Canal, théâtre du pays de Redon Scène Conventionnée / Théâtres Départementaux de La Réunion / TU-NANTES Scène jeune création et émergence / Théâtre Sorano de Toulouse / POC d'Alfortville
Le festival Impatience est soutenu par la Région Île-de-France et la SACD, et organisé avec le soutien et la complicité de l'ODIA Normandie, Spectacle vivant en Bretagne, Réseau en scène Languedoc-Roussillon et l'ODARA, Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine

TOUT PUBLIC DÈS 10 ANS
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS



du 14 au 18 décembre

séances tout public: vendredi à 20h, samedi à 15h et 18h, dimanche à 16h
séances scolaires: lundi et mardi à 9h45 et 14h30

plateau 1 - 1h20

TRISTESSE ET JOIE DANS DES GIRAFES

Confrontée à la réalité d'une société portugaise fragilisée par la crise économique, une petite fille part à la recherche de la somme d'argent qui lui permettra de s'offrir un accès à vie aux aventures animalières d'une chaîne télévisée.

Girafe, petite fille surnommée ainsi par sa maman récemment disparue, vit seule à Lisbonne avec son père. Comédien au chômage, il ne peut plus payer la télévision câblée. Ne pouvant accepter de se priver des aventures que lui offre Discovery Channel, la petite fille décide alors de partir à la recherche des 53 507 qui lui permettront de s'abonner durant cent ans. Accompagnée de son ours en peluche suicidaire Judy Garland, elle croise la route de plusieurs personnages, impuissants face à la dure réalité de la société contemporaine. À travers le regard innocent d'une enfant, Thomas Quillardet dresse la cartographie fluctuante d'une société en pleine mutation. Sans savoir si le monde est trop petit pour sa grande taille, Girafe fera fi des échelles pour aller dans son sens : celui d'une vitalité apaisée, d'une confiance retrouvée où tristesse et joie se mêlent et fondent l'existence...

traduction et mise en scène **Thomas Quillardet**

texte **Tiago Rodrigues** / lumière **Sylvie Mélis**

scénographie **Lisa Navarro** / assistantat à la mise en scène **Claire Guièze**

création costumes **Frédéric Gigout**

régie générale **Titouan Lechevalier** / régie son **Damien Rottier**

régie lumière **Lauriane Duvignaud** ou **Benjamin Duprat**

avec **Maloue Fourdrinier**, **Marc Berman**, **Christophe Garcia**

et **Jean-Toussaint Bernard**

production 8 avril / Coproduction Le Théâtre- scène nationale de St Nazaire, Festival d'Avignon, Théâtre Paul Eluard - Choisy-le-Roi, Théâtre Jean Arp à Clamart, Festival Terres de Paroles, Seine-Maritime - Normandie, Le Trident - Scène nationale de Cherbourg-en-Cotentin, La Coupe d'Or - Rochefort

la compagnie 8 Avril est conventionnée par la DRAC Île-de-France - Ministère de la Culture. avec le soutien de la Mairie de Paris, de la Région Île-de-France, d'Artcena
texte traduit à l'initiative de France Culture, avec le soutien de la Maison Antoine Vitez, centre international de la traduction théâtrale

avec l'aide du T2G - Théâtre de Gennevilliers et de Humain trop humain - Centre dramatique national de Montpellier

texte édité aux éditions Les solitaires intempestifs

spectacle créé le 14 juillet 2017 dans le cadre du Festival d'Avignon

Ce qui se joue en moi, me bouleverse,
me ronge ou m'inquiète, n'apparaît
pas dans les mots que j'emploie, uti-
lise mon corps et blanchit ma voix.
Après l'émotion extrême, pendant la
gêne immense, je pourrais choisir la
panique, je choisis la voix blanche.
Quand quelque chose en moi prend
le dessus, se saisit des manettes,
dirige mon expression et me guide,
les mots qui me viennent tombent, et
ma voix est blanche.

mais - c'est - sur - tout -
le goût - du - sang -
dont - je - me -
sou - viens

LES HEURES CREUSES

installation sonore pour théâtre vide

DOMINIQUE PETITGAND

Les heures creuses est une installation sonore pour théâtre vide qui se visite dans les brèches de la programmation. Elle s'adresse à un public solitaire et mobile, libre de circuler en journée dans tout l'espace du grand plateau pris dans son entier : les gradins, les allées, la scène et la verticalité béante des cintres. Cette installation temporaire joue sur notre émotion d'entrer dans une immense salle vide, habituellement peuplée et en représentation, pour nous plonger dans notre quant-à-soi, un espace mental habité par des voix, des silences instables, des apparitions sonores, perçues à proximité ou à grande distance. Une intimité et une solitude dans une cavité enveloppante, pour une machine résonante totale. Cette expérience inédite est le support d'un récit ouvert, singulier et pluriel, d'une fiction possible, sans durée fixe et à l'humeur changeante.

33

32

EN RÉSIDENCE AVEC LA GALERIE EDOUARD MANET courtesy GB AGENCY

—
Préfiguré la saison dernière, le partenariat entre le T2G et la galerie Édouard Manet prend cette année la forme d'une commande à l'artiste Dominique Petitgand. Avec un ensemble d'installations sonores pensées pour les espaces du théâtre ainsi qu'une carte blanche dans notre programme, les œuvres de Dominique Petitgand nous accompagneront tout au long de la saison 2018 - 2019.

—
septembre 2018 - juin 2019
plateau 1
gratuit

Et aussi

LA SONNERIE DU SOIR 1 - 2 - 3 - 4

Un cycle de rendez-vous proposé par Dominique Petitgand à la galerie Édouard Manet et au T2G - Théâtre de Gennevilliers entre septembre 2018 et juin 2019

—
10 octobre - 19h à l'Emba | galerie Edouard Manet
1^{er} décembre - 16h30 / 9 février - 16h30 / 6 juin - 19h au T2G

—
gratuit

j'en-tends-bien-
mais-je-ne-
com-prends-pas

Ce que d'autres perçoivent chez elle comme un accent, je continue de l'attribuer, moi, à sa personne : son expression singulière, sa façon de parler, elle. Peut-être que je n'entends pas son accent parce que c'est le mien. Toujours le mien ? Je pense l'avoir en partie perdu depuis ces années vécues à distance. Je n'ai pas pour autant basculé tout à fait de l'autre côté : mes oreilles sont récalcitrantes, rétives à lui accorder le statut d'étrangère, enclines à nous considérer, elle et moi, toujours semblables.

LA SOURCE DES SAINTS

texte

JOHN MILLINGTON SYNGE

mise en scène

MICHEL CERDA

36

du 10 au 14 janvier

lundi, jeudi, et vendredi à 20h, samedi à 18h et dimanche à 16h

plateau 2 - 2h10

Avec un sens aigu de l'épure, Michel Cerdà fait résonner toute la singularité de la langue de John Millington Synge dans cette fable à la cruauté savamment grinçante...

Martin et Mary vivent dans la douceur, au croisement des routes. Ils sont pauvres, laids, aveugles, mais toujours ensemble. Un jour, le forgeron Timmy leur annonce la venue d'un saint homme : grâce aux vertus d'une eau sacrée, il se propose de leur rendre la vue et de leur faire découvrir les beautés du monde. Mais de cette guérison miraculeuse s'ensuit une vision intolérable : découvrant leur laideur réciproque, leur misère, ils s'insultent, se battent et se quittent. Martin découvre la dureté du travail à la forge, pendant que Marie regrette la quiétude des jours sans lumière. Peu à peu, les effets du miracle s'estompent : en retrouvant la cécité, vont-ils gagner en lucidité ? Renouer avec leur existence commune ? La traversée du réel dont les personnages de Synge font l'expérience questionne notre perception. Et si les ressources des plus démunis nous ouvraient de nouvelles utopies ?

37

mise en scène par **Michel Cerdà**

texte **John Millington Synge**

texte français **Noëlle Renaude**

le texte français est publié par **Les Editions théâtrales** à l'occasion de cette création

avec **Anne Alvaro, Yann Boudaud, Bénédicte Cerutti, Cyril Texier, Arthur Verret** et la participation de **Silvia Circu**
scénographie **Olivier Brichet** / lumière **Marie-Christine Soma**
costumes **Olga Karpinsky** / création son **Arnaud de la Celle**
collaboration artistique **Charles Dubois, bruiteur**

régie générale **Florent Gallier**

assistanat à la mise en scène **Silvia Circu**

production **Sophie-Danièle Godo**

production déléguée Compagnie Le Vardaman
coproduction Studio-Théâtre de Vitry et le Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine
avec le soutien à la création du Ministère de la Culture Drac Île-de-France, d'ARCADI, de la SPEDIDAM et la participation artistique du Jeune Théâtre National

spectacle créé au Studio - Théâtre de Vitry le 13 janvier 2017

LUKAIN
SIM

38

—
vendredi 18 janvier à 20h
gratuit

En résidence pendant trois ans à Gennevilliers et hébergée au T2G, la radio d'artistes *DUUU a arpenté la ville, rencontré ses acteurs et ses habitants, et accueilli un ensemble d'artistes (poètes, sculpteurs, chorégraphes, peintres, musiciens, vidéastes...) qui ont développé des propositions en lien avec le territoire. Cette soirée sera l'occasion de partager quelques-unes de ces expériences.

—

Depuis 2012, *DUUU se déploie en unités radiophoniques mobiles et multiplie les expériences nomades. En résidence à Gennevilliers depuis trois ans, cette radio propose des situations de parole, suscite des rencontres, et transforme des espaces en studios temporaires : des halls d'immeubles, des cafés, des jardins publics, l'internat d'un collège, un cinéma, un stand de vide grenier, etc.

Le 18 janvier, ce sera au tour du T2G d'accueillir, le temps d'une soirée, une émission publique sous la forme d'un repas partagé. Diffusée simultanément en direct sur duuuradio.fr depuis les espaces du théâtre, elle sera l'occasion d'arpenter ces situations de radio que *DUUU et les artistes invités ont produites à Gennevilliers. On pourra par exemple y croiser des poèmes sur autocollants, des lectures d'enfants dans une bibliothèque, une fabrique de tubes musicaux, des balades les yeux fermés, une bande-son pour véhicule particulier, des vidéos sur les représentations médiatiques de la banlieue parisienne, une pièce de Beckett relue par des adolescents, des peintures dans un hall d'immeuble, une collecte d'emplois du temps qui s'entremêlent, une enquête sur l'amour...

39

—
*DUUU
Unités Radiophoniques Mobiles
www.duuaradio.fr

LONGUEUR D'ONDES

mise en scène

BÉRANGÈRE VANTUSSO

mise en images

PAUL COX

40

EN TOURNÉE DANS LA VILLE

du 24 au 28 janvier 2019 - 1h

au T2G le 27 janvier à 16h et le 28 janvier à 20h

La pièce est librement inspirée du coffret *Un morceau de chiffon rouge*, documentaire radiophonique réalisé par Pierre Barron, Raphaël Mouterdes et Frédéric Rouziès, édité par VO Editions, 2012.

S'inspirant d'une forme particulière du théâtre japonais, Bérangère Vantusso nous fait revivre les grandes heures de Lorraine Cœur d'Acier, radio libre française, créée en 1979 en pleine crise de la sidérurgie.

Le Kamishibai, que l'on peut traduire par « pièce de théâtre sur papier », est une forme très populaire au Japon. Il s'agit de raconter une histoire en faisant défiler de grandes feuilles de dessin dans un castelet. Bérangère Vantusso, en partenariat avec Paul Cox pour les réalisations graphiques, a choisi ce mode d'expression pour restituer l'aventure exemplaire d'une des premières radios libres française, Radio Lorraine Cœur d'Acier. Tout commence en 1979, à Longwy, sur fond de crise de la sidérurgie.

Lorraine Cœur d'Acier se voulait le portevoix du combat des ouvriers dont les emplois étaient menacés. Mais au-delà de cette lutte, la radio devient un espace de libre expression, dont l'esprit d'insubordination rappelle, selon Bérangère Vantusso, ce qui s'est passé en 2016 avec Nuit Debout. Associant dessins originaux et sons d'archives, elle raconte l'aventure éphémère de cette radio et montre en parallèle comment cette expérience d'insoumission nous dit aussi quelque chose de la jeunesse d'aujourd'hui.

mise en scène **Bérangère Vantusso**

mise en images **Paul Cox**

avec **Hugues de La Salle** et **Marie-France Roland**

collaboration artistique **Guillaume Gilliet**

lumière **Jean-Yves Courcoux**

scénographie **Cerise Guyon**

costumes **Sara Bartesaghi Gallo**

son **Mélanie Péclat**

régie **Thomas Clément**

production déléguée Cie Troix-Six-Trente
coproduction Théâtre de Sartrouville et des Yvelines- CDN, Studio - Théâtre de Vitry, Théâtre Olympia - CDN de Tours
avec le soutien du T2G - Théâtre de Gennevilliers
avec l'aide à la création et à la diffusion de la SPEDIDAM

spectacle créé le 17 janvier 2018 au lycée Galilée de Gennevilliers dans le cadre d'Odysées en Yvelines 2018

41

LES BACCHANTES

texte

EURIPIDE

Dernière pièce du poète Euripide,
Les Bacchantes invite à réfléchir sur une
question devenue centrale aujourd'hui :
la définition de notre identité.

Les Bacchantes est un grand texte sur le théâtre, la nature de l'illusion théâtrale et ses effets. Dionysos, le dieu du théâtre, le maître des illusions et des prodiges, en est le protagoniste principal. Aujourd'hui, dans un monde où la question identitaire est devenue centrale (qu'il s'agisse d'âge, de sexe, de position sociale, d'origine, de nature ...), écoutons Dionysos qui s'affirme comme étant l'Autre, celui qui brouille les frontières entre le divin et l'humain, entre l'humain et le bestial, entre l'ici et l'ailleurs. Il est celui qui relie ce qui était séparé. Face au monde du même, du contrat et de la raison, il ouvre la possibilité de l'altérité, de l'imprévisible et de la folie. Cette invitation à penser ce qui nous épouvante, à ne pas céder à l'impuissance, nous est ici offerte par un vieux poète grec confiant dans les moyens d'un art qui sait allier intelligence et sentiment pour que surgissent du raisonnement l'émotion et du sensible la connaissance.

texte français **Michèle Raoul-Davis**

mise en scène **Bernard Sobel** en collaboration avec **Michèle Raoul-Davis**

collaborations artistiques **Betsy Jolas, François Raffinot**

assistant à la mise en scène **Sylvain Martin**

scénographie **Jacqueline Bosson** sur une idée originale de **Lucio Fanti**

costumes **Elodie Madebos** / Masque **Erhard Stiefel**

lumière **Vincent Millet** / son **Bernard Valléry**

vidéo **Florent Ruch** et **Tchili**

avec **Eric Castex, Salomé Dienis Meulien, Claude Guyonnet,**

Jean-Claude Jay, Matthieu Marie, Sylvain Martin, Vincent Minne,

Tchili, Alexianne Torres (distribution complémentaire en cours)

production Compagnie Bernard Sobel.

avec la participation artistique du Jeune Théâtre National et le soutien amical du Théâtre du Soleil.

la compagnie Bernard Sobel est conventionnée par le Ministère de la Culture et bénéficie du soutien de la Ville de Paris.

remerciements : Ariane Mnouchkine et toute l'équipe du Théâtre du Soleil, Odéon - Théâtre de l'Europe, T2G - Théâtre de Gennevilliers, Théâtre de la Ville, Atelier Devineau, Marie-Anne Hum.

spectacle créé le 11 janvier 2018 au Théâtre de l'Épée de Bois

COUAC

chorégraphie
ALAIN MICHARD

44

TOUT PUBLIC DÈS 8 ANS
AVEC LE CONSERVATOIRE EDGAR - VARÈSE
LE FESTIVAL JEUNE ET TRÈS JEUNE PUBLIC
DE GENNEVILLIERS

—
du 13 au 15 février

séance tout public : vendredi à 19h

séances scolaires : mercredi, jeudi, vendredi à 10h et jeudi à 14h30

plateau 2 - 50 min

**Dompteur de chaise, jongleur de poussière,
régisseur acrobate ou gratteur frénétique:
quatre virtuoses atypiques investissent la
scène pour un spectacle où l'imprévu devient
sublime.**

—

C'est une longue et silencieuse préparation d'un orchestre à venir. Quatre hommes moustachus tentent d'en construire, laborieusement, la scène, avec des bouts de bois de toutes tailles.

De la théâtralité des corps en mouvement, naissent des figures quotidiennes. Corps perdus, en déséquilibre, absurdes, les registres de corps rappellent ceux des films de Buster Keaton et des anti-héros de Beckett.

La «petite mécanique du burlesque» joue avec la complicité d'un public proche de l'action.

Sur la scène sans cesse arpentée, se compose une chorégraphie de l'errance, accompagnée par une montée en puissance sonore, qui débute par des sons minimalistes pour culminer dans un concert dadaïste-rock.

45

chorégraphie **Alain Michard / LOUMA**

avec **Manuel Coursin, Julien Gallée-Ferré, Theodoor Kooijman,
Nuno Lucas, Alain Michard**

régie **Ludovic Rivière**

administration / production **Julie Chomard Besserova et Yulizh Bouillard**

—

production LOUMA

coproduction TNT- Bordeaux, La Villette-Paris, Théâtre de Poche-Hédé

LOUMA est soutenue par le Ministère de la Culture-DRAC Bretagne, la Région Bretagne et la Ville de Rennes.

cette série de représentations bénéficie du soutien financier de Spectacle vivant en Bretagne.

IPHIGÉNIE

texte
JEAN RACINE

mise en scène
CHLOÉ DABERT

Avec *Ipigénie*, Chloé Dabert poursuit son travail sur le rythme des écritures et choisit de faire entendre l'alexandrin de Racine.

La guerre de Troie est imminente et la flotte du roi grec Agamemnon est retenue dans le port d'Aulis. Cette attente indéfinie laisse les hommes en proie à l'épuisement, la frustration, la colère et la faiblesse. Un oracle cruel déclare alors que la clémence des dieux ne se méritera qu'au prix de la vie d'Ipigénie, la fille du roi. Questionnant les actions par devoir, le bien-fondé du sacrifice ou encore les oscillations de l'amour et de l'ambition, Chloé Dabert se saisit à la lettre du texte de Racine et interpelle le sens moral de cette expiation. Dans un campement entre plage et mer, les protagonistes reprennent à leur compte cette poésie si tragique où le désir des dieux entraîne toutes les soumissions et où la femme est la victime de tous les enjeux. Une pensée qui ne cesse de résonner en nous...

texte **Jean Racine**
mise en scène **Chloé Dabert**
scénographie et vidéo **Pierre Nouvel**
lumières **Kelig Le Bars**
costumes **Marie La Rocca**
son **Lucas Lelièvre**
assistante mise en scène **Julie Fonroget**
avec **Yann Boudaud, Bénédicte Cerutti, Victoire Du Bois, Servane Ducorps, Olivier Dupuy, Sébastien Eveno, Julien Honoré et Arthur Verret.**

production Cie Héros limite
coproductions Le Quai / Centre dramatique national d'Angers- Pays de la Loire, Théâtre National de Bretagne, Festival d'Avignon, Espace 1789 / scène conventionnée pour la danse de Saint-Ouen, La passerelle / scène nationale de Saint-Brieuc, L'Archipel / Pôle d'action culturelle de Fouesnant-Les Glénan, Les Célestins, Théâtre de Lyon, Théâtre de la Cité - CDN Toulouse Occitanie.
avec l'aide du ministère de la Culture – Drac Bretagne, la région Bretagne, du département de la Seine-Saint-Denis et de la Spedidam.
avec la participation artistique du Jeune Théâtre National.
avec le soutien du CENTQUATRE-PARIS
Ipigénie de Racine, édition de Georges Forestier, est publié aux éditions Gallimard
spectacle créé le 8 juillet au Cloître des Carmes, dans le cadre du Festival d'Avignon 2018

du 18 au 22 février
lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi à 20h
plateau 1 - 2h30

CONCERTO(S)

CONCER

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE PICARDIE

48

CRÉATION AVEC LE CONSERVATOIRE EDGAR – VARÈSE / VILLE DE GENNEVILLIERS

—
Le T2G et le Conservatoire Edgar-Varèse de Gennevilliers s'associent pour produire et diffuser des œuvres en lien avec danse et musique. Chaque programme est conçu comme une expérience de partage et de création impliquant les élèves comme les enseignants.
—

mardi 12 mars à 20h
plateau 1

Vingt ans après la création très remarquée du premier *concerto pour violon*, Bernard Cavanna reprend ici son genre de prédilection avec la même soliste, Noëmi Schindler, pour une œuvre d'une tout autre facture, dont l'inspiration pris forme après la lecture du texte de Michel Rostain, *Les sept nouvelles de la douleur*.

Ces deux concertos seront donnés avec la pièce *Geek Bagatelles* d'après quelques fragments de la IX^e symphonie de Beethoven, comme s'il ne subsistait que quelques traces de ce chef-d'œuvre, comme autant de ruines d'une civilisation disparue.

49

Concerto pour violon n°2 (2019)

d'après *Les sept nouvelles de la douleur* de Michel Rostain
Création mondiale - commande de l'Orchestre de Picardie
pour 40 musiciens
(20 minutes)

Geek Bagatelles (2016)

Introspections sur quelques fragments de la IX^e symphonie de Beethoven
pour orchestre de 40 musiciens et chœur de 20 smartphones
(17 minutes)

Concerto pour violon n°1 (1999)

pour 47 musiciens
(22 minutes)

Bernard Cavanna

Orchestre de Picardie

direction **Arie van Beek**

soliste violon **Noëmi Schindler**

—
avec le soutien de la Sacem et Copie privée

JE M'APPELLE ISMAËL

LAZARE

***Je m'appelle Ismaël* prend sa place dans un nouveau triptyque commencé en 2017 avec *Sombre rivière*. C'est un projet de théâtre cinématographique et musical.**

Il y a eu une première version de *Je m'appelle Ismaël*, lue en 2016 par Charles Berling et des élèves du Groupe 43 de l'École du TNS : Ismaël, au lendemain des attentats de 2015, se souvient qu'il est d'origine étrangère. Ravagé par ce qui a eu lieu et n'osant plus s'aventurer dehors par peur des regards hostiles, il s'invente un «ailleurs intérieur» – qui balaye toute frontière temporelle et géographique. Dans la nouvelle version, Ismaël est toujours ce même personnage que la société jugerait «déconnecté du réel», qui marche dans les rues de Paris et de la banlieue, écoute, perçoit, ressent, que la violence du monde agresse et qui, pour ne pas sombrer, réinvente des mondes à partir de ce qu'il vit et voit. Il entrevoit une porte d'où faire jaillir les histoires qui le traversent – et où son imagination n'aurait pas de limites : le cinéma. Dans le film que veut écrire Ismaël, il y a des extraterrestres qui ont été évincés de la planète «Soma» et qu'on a parqués en périphérie urbaine. Il y a le célèbre psychiatre Alain M., qui lance un vaste projet financé par le milliardaire Hollywood. Il y a Jésus, le grand libérateur tant attendu, mais qui souffre d'un traumatisme. Il y a des enfances effacées, des métamorphoses... Mais comment faire un film sans équipe et sans moyens qui paraît, aux yeux de ceux à qui il en parle, «excessivement poétique et sur-réaliste» ?

C'est de cela dont parle *Je m'appelle Ismaël* : refuser l'idée d'un monde homogénéisé, fermé à l'autre. « C'est le mystère de l'être qui me passionne, sa part d'insaisissable. "J'ai rêvé plus que jamais Napoléon ne rêva" écrit Pessoa. C'est ce dont je veux parler : l'espace de création qui existe en chacun, les possibilités d'existence qui n'ont pas encore eu lieu, n'ont pas encore été explorées mais sont déjà en vie à travers nos rêves. »

(entretien avec Lazare réalisé par Fanny Mentré)

ARTISTE ASSOCIÉ / CRÉATION

du 21 mars au 1^{er} avril

lundi, jeudi, et vendredi à 20h, samedi à 18h, dimanche à 16h

plateau 1 - 2h30

JE M'APPELLE ISMAËL

extrait

Ismaël :

On vit ici

on fait un séjour dans la neige

on fait un bref séjour dans la neige

et voilà

on entend des voix

elles sont proches ou lointaines

certaines sont proches de notre cœur.

Et après on meurt.

Pourquoi j'imagine tant de choses ?

Ça me traverse le cœur mais quand j'essaye de les palper
elles ne sont pas là.

Je vois des losanges et des formes mais tout est vide.

Y a rien.

C'est des yeux.

Des yeux d'autres qui me regardent.

Est-ce qu'on peut posséder le silence des yeux ?

Est-ce qu'on peut posséder le silence des yeux ?

Quand on regarde quelqu'un ? Dans les yeux y a des trucs
qui bougent

des trucs bougent dans les yeux ça me rend malade un peu

c'est pour ça que je veux faire un film

dans les yeux des trucs bougent

à peine une image à peine un monde

des irrutions dans les yeux

la demeure d'un monde fait irruption dans les yeux.

Lazare est auteur, acteur et metteur en scène. En 2006, il fonde Vita Nova et réunit un noyau dur d'acteurs et musiciens. Il monte une trilogie racontant l'histoire d'une famille entre France et Algérie : *Passé – je ne sais où, qui revient* évoquant les massacres de Sétif et Guelma ; *Au pied du mur sans porte* l'itinéraire d'un enfant en pleine crise des banlieue ; *Rabah Robert, touche ailleurs que là où tu es né* sur la guerre d'Algérie. Il a écrit également *Petits contes d'amour et d'obscurité* et *Sombre Rivière*. Lazare est artiste associé au T2G - Théâtre de Gennevilliers et au Théâtre national de Strasbourg. Tous ces textes sont édités aux Solitaires Intempestifs

texte et mise en scène **Lazare**

collaboration artistique **Anne Baudoux, Marion Faure**

avec **Anne Baudoux, Laurie Bellanca, Odile Heimbürger, Thibault Lacroix,**

Olivier Leite, Philippe Smith, Véronika Soboljevski et Julien Villa

scénographie **Vincent Gavras** / lumière **Hugo Hamman**

son **Jonathan Reig** / vidéo **Antoine Franchet**

costumes **Léa Perron** /cheffe opératrice **Audrey Gallet**

et les acteurs et actrices du film **Charles Berling, Lazare, Thibault**

Lacroix, Olivier Leite, Olivier Martin-Salvan, Mourad Musset,

Ouria et Jean-François Perrier

production Théâtre National de Strasbourg, Vita Nova
coproduction T2G - Théâtre de Gennevilliers, Le Liberté - Scène nationale de Toulon,
Théâtre National de Bretagne - Rennes, Le Grand T - Nantes, Maison de la culture
d'Amiens

spectacle créé le 27 février 2019 au Théâtre National de Strasbourg

le texte a reçu l'Aide à la Création du Centre National du Livre et du Centre National
du Théâtre.

le décor et les costumes sont réalisés par les ateliers du TNS

Lazare est artiste associé au T2G et au TNS

WITCH NOIRSES

LATIFA LAÂBISSI

Abordant une pièce clé du XX^{ème} siècle chorégraphique, Latifa Laâbissi donne à saisir comment le jeu des époques et de la temporalité touche au sens des œuvres.

La pièce de Latifa Laâbissi est directement inspirée de l'œuvre de Mary Wigman, *La danse de la sorcière*. Considérée par Mary Wigman comme l'essence de son art, cette pièce n'est connue aujourd'hui que par quelques photos (1914) et fragments filmés (1926). Par cette relecture et nouvelle mise en scène, accompagnée de son musicien Cookie, Latifa Laâbissi nous convie à un voyage dans le temps à la limite de la mémoire. Danse à la fois intense et puissante, légère et presque cocasse, le travail de l'interprète y est fondamental, proposant de cette figure de la sorcière une vision éminemment contemporaine.

Dans le cadre de l'accueil de ce spectacle, Latifa Laâbissi mènera un atelier avec les élèves du conservatoire en se demandant ce que pourrait être la suite de cette danse mythique aujourd'hui.

création et performance **Latifa Laâbissi**
figures **Nadia Lauro**
lumière **Yves Godin**
percussions **Cookie**
son **Olivier Renouf**
direction technique **Ludovic Rivière**
remerciements à **Mary Anne Santos Newhall**

—
production Figure Project
coproduction Kunstenfestivaldesarts, Charleroi danse – Centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles, VIADANSE – Centre Chorégraphique National de Franche-Comté à Belfort, La Passerelle – scène nationale de Saint-Brieuc, CN D – Centre national de la danse Pantin, CCN2 – Centre chorégraphique national de Grenoble, Le Triangle – scène conventionnée danse, Rennes, ICI - centre chorégraphique national Montpellier - Occitanie / Pyrénées-Méditerranée prêt de studio Musée de la danse – Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne, La Ménagerie de Verre dans le cadre des Studiolab

Figure Project est une compagnie à rayonnement national et international – CERNI, avec le soutien du ministère de la Culture - Drac Bretagne. Elle est soutenue par le Conseil Régional de Bretagne, le Département d'Ille-et-Vilaine et la Ville de Rennes.

AVEC LE CONSERVATOIRE EDGAR – VARÈSE / VILLE DE GENNEVILLIERS

—
Le T2G et le Conservatoire Edgar-Varèse de Gennevilliers s'associent pour produire et diffuser des œuvres en lien avec danse et musique. Chaque programme est conçu comme une expérience de partage et de création impliquant les élèves comme les enseignants.

—
samedi 13 avril à 18h
plateau 2

MÉDUSE

conception / mise en scène / scénographie / texte

COLLECTIF
LES BÂTARDS DORÉS

Tous acteurs, Les Bâtards dorés écrivent et mettent en scène collectivement. Habités par le thème du naufrage depuis la création de *Princes* (2015), ils en creusent le sillon avec cette nouvelle fiction.

Tristement inspiré du *Naufrage de la Méduse*, un témoignage écrit par deux rescapés de la tragédie au début du 19^e siècle, *Méduse* prend pour matière principale leur récit, mais aussi des textes plus contemporains comme *Ode maritime* de Fernando Pessoa. Fait divers, histoire des classes, poème lyrique... *Méduse* se nourrit de matériaux hétérogènes pour sonder les drames (contemporains) liés à des conditions extrêmes. (Sur)livre, se dépasser et rêver d'un monde meilleur. Depuis leur travail conçu à partir de *L'Idiot*, ils explorent les arcanes du naufrage. Recréation de la hiérarchie et des conflits sociaux pour les passagers d'un radeau abandonné en pleine mer ; phénomène de transe, de « calenture » ou folie passagère... Le théâtre sera le Radeau, tour à tour tribunal, arène, endroit clos, laboratoire... Et la place du spectateur y sera prégnante. Un spectacle transdisciplinaire qui se conjugue en vidéo, musique live et peinture. En citant Géricault qui s'est emparé de cette tragédie, l'artiste peintre Jean- Michel Charpentier réalisera en direct une fresque aux côtés des comédiens.

conception, mise en scène et scénographie **Les Bâtards dorés**
texte **Les Bâtards dorés**
d'après *Le Naufrage de la Méduse* de **Alexandre Corréard**
et **Jean-Baptiste Savigny** et avec un extrait de *Ode Maritime* de **Fernando Pessoa** (traduction **Dominique Touati**)
musique **Lény Bernay**
peinture **Jean-Michel Charpentier, Charlotte Puzos**
lumière **Lucien Valle**
avec **Romain Grard, Lisa Hours, Jules Sagot, Manuel Severi**
et à l'image **Christophe Montenez** de la Comédie-Française

production Les Bâtards dorés
avec le soutien de Oara Nouvelle-Aquitaine, Studios de Virecourt
en partenariat avec le Théâtre de la Loge (Paris), Iddac, Cie Dodeka

JUKEBOX

conception
ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE

direction artistique
ÉLISE SIMONET

mise en scène
JORIS LACOSTE

58

CRÉATION
EN TOURNÉE DANS LA VILLE

ateliers de collectes de janvier à mars
représentations en mai

À l'inverse de la série des *Suites chorales* qui naviguent dans un grand nombre de pays et de langues, *Jukebox* est un solo conçu pour un espace géographique particulier : une ville, un territoire, une région.

Jukebox est un solo centré autour d'un point géographique donné : une ville, ses habitants et les paroles qui les traversent.

Qu'est-ce que j'entends depuis l'endroit où je vis ? Quelles sont les paroles qui nous traversent à Gennevilliers du matin au soir ? À la maison, à l'école, au travail, dans les transports en commun, au téléphone, à la télévision, à la radio, sur internet, au théâtre, au cinéma, dans la rue, au marché, à la salle de sport...

Pour créer ce miroir sonore de Gennevilliers, l'Encyclopédie de la parole travaillera avec des groupes d'habitants de la ville, pour collecter des documents de parole enregistrée et sélectionner ensemble ceux qui composeront la partition de *Jukebox* Gennevilliers.

Ce sont ensuite les spectateurs qui choisiront, parmi la liste des documents, ceux qu'ils souhaitent entendre et dans quel ordre : l'interprète performera, à la demande, les extraits choisis.

Quelles voix le public choisira-t-il d'entendre ? Comment vont-elles résonner les unes avec les autres ? Chaque représentation offrira une nouvelle facette sonore de la ville.

59

conception **Encyclopédie de la parole**
direction artistique **Elise Simonet**
mise en scène **Joris Lacoste**
composition **Elise Simonet** et **Joris Lacoste**
développement de projet **Garance Roggero - Echelle 1:1**
administration **Edwige Dousset - Echelle 1:1**
production **Echelle 1:1**

en partenariat avec l'Espace des Grésillons, l'Espace Nelson Mandela, l'Espace Aimé Césaire, la Maison du développement culturel et d'autres lieux de Gennevilliers.

BAL JAZZ WAYNE BARBASTE

BAL JAZZ

Dans une ambiance festive, l'histoire du jazz retracée à travers des documentaires filmés et des chorégraphies à découvrir sur la piste ouverte à tous.

Afin de transmettre la culture et l'histoire du Jazz, le bal débute par une présentation de documentaires filmés qui reprennent l'esprit du Charleston (1920), l'occasion de découvrir le mambo, la soirée des ladies free, le bebop Lindy Hopper, le bebop Applejack, les hommes qui dansent entre eux... Ce moment se poursuit sur la piste avec un bal participatif sous la direction artistique de Wayne Barbaste, une invitation à la pratique des danses des années 20 à 50 accompagnée par le big band du Conservatoire.

En amont du bal, un stage d'initiation aux danses jazz (charleston, bebop, mambo...) sera proposé le vendredi 24 mai de 19h à 21h au Conservatoire Edgar - Varèse de Gennevilliers.

61

60

AVEC LE CONSERVATOIRE EDGAR – VARÈSE / VILLE DE GENNEVILLIERS

Le T2G et le Conservatoire Edgar-Varèse de Gennevilliers s'associent pour produire et diffuser des œuvres en lien avec danse et musique. Chaque programme est conçu comme une expérience de partage et de création impliquant les élèves comme les enseignants.

samedi 25 mai à 18h
dans le cadre de la fête de la danse
gratuit

Le T2G – Théâtre de Gennevilliers soutient et accompagne aux côtés de l'Espace 1789 à Saint-Ouen, la 7^e édition du programme Adolescence et territoire(s) initié par l'Odéon-Théâtre de l'Europe et soutenu par Vivendi Create Joy.

ADOLESCENCE & TERRITOIRE(S)

Pendant une saison, une vingtaine de jeunes âgés de 15 à 20 ans issus des territoires de Gennevilliers, Saint-Ouen et Paris 17^{ème}, sont initiés à la dramaturgie et à la pratique du jeu sous la direction d'artistes. Ces ateliers les encouragent à l'écoute de l'autre et les sensibilisent à l'importance de la maîtrise de la langue. Ensemble, ils participent à la création d'un spectacle, proposant à chaque fois une fiction traitant des questionnements propres à leur génération. Pour enrichir leurs regards de spectateurs, des sorties au théâtre accompagnent ce travail.

63

62

CRÉATION AVEC L'ODÉON-THÉÂTRE DE L'EUROPE ET L'ESPACE 1789 DE SAINT-OUEN

Représentations en mai 2019 aux Ateliers Berthier, au T2G – Théâtre de Gennevilliers
et à l'Espace 1789 de Saint-Ouen
au T2G le lundi 27 mai à 20h
plateau 1
gratuit

Pour cette 7^{ème} édition, l'appel à participation sera lancé dès septembre 2018 et la réunion d'information aura lieu le 13 novembre à l'Espace 1789 de Saint-Ouen. Il n'est pas nécessaire d'avoir une expérience théâtrale confirmée pour rejoindre le projet mais une grande motivation et disponibilité.

informations et inscriptions : relationspubliques@tgcndn.com 01 41 32 26 10

EROR (THE PIANIST)

Fantasmagorie pour pianiste déguisé, deux performers,
électronique live et théâtre d'ombres murales

GEORGIA SPIROPOULOS

64

MANIFESTE - 2019 FESTIVAL DE L'IRCAM CRÉATION FRANÇAISE

jeudi 6 juin à 20h
plateau 1 - durée estimée 55 minutes
www.sgt.gr/eng/



Une ville dont les habitants sont des silhouettes fantomatiques en couleur, un pianiste-survivant “déguisé” qui répète obstinément le mot “erreur”, un piano-cerveau qui se rappelle toutes les musiques (et qui les oublie aussitôt) — la géographie sonore erronée d’une ville vidée de ses habitants.

EROR, pièce de théâtre musical combinant performance live et animation, est inspirée du mot λάθος (láthos, erreur), un tag répété sur les murs d'Athènes durant la crise financière. La pièce renvoie à l'instabilité politique, géographique et sociale à travers l'instabilité numérique — l'introduction de l'aléatoire et de l'erreur algorithmique dans le matériau musical, le son et l'image.

Les partitions musicale et sonore (gestes pianistiques, courts tombaux-hommages, actions sonores live et field recordings) sont transformées et diffusées dans la salle, sur la scène, et à l'intérieur du piano, à l'aide d'un environnement informatique complexe.

Le spectacle est ponctué de happenings-intermèdes où les actions sonores des performers déguisés agissent sur le son acoustique et électronique.

L'espace scénique est défini par des projections vidéo d'ombres animées — un défilé de figures qui se meuvent et se déplacent imperceptiblement, ombres colorées des habitants d'une ville vidée.

conception, composition, dramaturgie, direction artistique **Georgia Spiropoulos**

mise en scène **Themelis Glynatsis**

animation vidéo **bestbefore (Andreas Karaoulanis)**

réalisation informatique musicale **Ircam / Benjamin Lévy**

graffiti **Woody (Vangelis Hoursoglou)**

création lumières **Stella Kaltsou / piano Alvis Sinivia**

performers **Nestor Kopsidas, Maïra Milolidakis**

assistante mise en scène, costumes, maquillage **Alexia Theodorakis**

commande et production Onassis Cultural Centre-Athens.

coproduction Ircam-Centre Pompidou

résidence artistique : Abbaye Royale de Fontevraud

spectacle créé le 22 février 2019 à Athènes

65

Une phrase que je viens de dire à voix haute alors que je suis environné de silence, me reste en tête, s'y dépose, réactivée plus tard malgré moi, dépossédée de son sens.

Sa trace y est si prégnante que je ne sais pas de quelle durée est le temps que je viens de passer depuis.

ça - m'a - fait -
un - non - la - ge - ment -
je - te - di - rai -
fran - che - ment -
un - non - la - ge - ment

ATELIERS LIBRES

Gratuits, sans inscription et ouverts à tous,
ils sont proposés un jeudi sur deux de 19h30
à 23h.

Il s'agit de réunir un groupe improvisé de personnes curieuses, avec ou sans expérience préalable du théâtre. Chaque séance constitue un module de recherche indépendant qui est pensé pour trois heures trente ; on peut y venir quand on veut, la seule condition est d'arriver avant 19h30 et de rester jusqu'à la fin de la séance. Les intervenants sont des artistes professionnels travaillant avec le théâtre, ou invités pour des raisons précises, partageant ainsi leurs pratiques et la dynamique de leurs projets. Chacun apporte son approche sensible du théâtre, de la danse, du chant... Toute personne de plus de 16 ans peut participer à ces ateliers qui s'adressent principalement aux amateurs.

69

68

—
les jeudis de 19h30 à 23h

20 septembre / 4 et 18 octobre / 8 et 22 novembre / 6 et 20 décembre 2018 /

10 et 24 janvier / 7 et 21 février / 14 et 28 mars / 11 avril / 9 et 23 mai / 6 et 20 juin 2019

gratuit

les noms des intervenants ne sont pas communiqués à l'avance

intervenants 2017-2018

ADRIEN BÉAL / JEAN-FRANÇOIS SIVADIER

RACHID ZANOUDA / RÉMY BARCHÉ / ALIX FOURNIER

PITTALUGA / NICOLAS LIAUTARD / MAGALI NADAUD

ANNE-KARINE LESCOP / OLIVIER COULON JABLONKA

MARLÈNE SALDANA / PASCAL KIRSCH / THOMAS QUILLARDET

DENIS PODALYDÈS DE LA COMÉDIE FRANÇAISE

ALEXANDRE MICHEL / HECTOR MANUEL

THIERRY THIEÛ NIANG / YANN ROBIN

ET HÉLÈNE COLOMBOTTI DE L'ENSEMBLE MULTILATÉRALE

KÉVIN JEAN / VALÉRIE DRÉVILLE

COMITÉ DES LECTEURS

Considérant les questions du langage et de l'écriture comme étant au cœur du travail théâtral, le T2G a mis en place, depuis le mois d'octobre 2017, un Comité des lecteurs. Réunissant des lecteurs non professionnels, il est dédié à la mise en commun de textes collectés par Stéphanie Béghain, artiste associée au T2G - Théâtre de Gennevilliers.

Stéphanie Béghain est actrice, elle a animé de 2012 à 2016 le Comité des lecteurs du Studio-Théâtre de Vitry et depuis 2017 celui du T2G. Ce comité accueille des lecteurs venus de tous horizons et se déplace au long de l'année à la rencontre d'associations et d'institutions scolaires à Gennevilliers.

Ce comité propose à ceux qui le désirent de lire dans les semaines qui précèdent une séance, un ou plusieurs textes ou pièces de théâtre déjà portés à la scène ou non, édités ou pas encore, français ou traduits. Les rencontres sont régulières, les discussions – le partage et les désaccords – permettent, au fil des écrits, de croiser des préoccupations critiques et pourquoi pas, de composer des dramaturgies communes. Par un patient travail de déchiffrage, nous faisons le pari que la lecture à haute voix apporte de la clarté au sens, à l'intrigue s'il y a lieu ; des motifs et des structures apparaissent, des obscurités résistent à notre volonté d'éclaircissement. Il faut nous laisser guider par les rythmes, les cadences, le timbre des voix, entrer dans les *nervures* d'un texte, et cette prise de parole est déjà un théâtre.

À chaque fois que cela est possible, nous invitons un écrivain, un dramaturge, un acteur, et tout autre traducteur, à nous rejoindre et à entrouvrir la porte de son atelier de travail.

REVUE INCISE

rédaCTRICE en chef

DIANE SCOTT

72

En sus de sa parution papier Revue Incise propose en 2018-2019 quatre rendez-vous qui tiendront à la fois de la revue parlée et du séminaire critique. S'y tresseront questionnement autour de la fonction de la critique, invitations théoriques et artistiques, discussions sur l'objet même avec les lecteurs. Ils seront animés par Diane Scott.

rendez-vous

les dimanches 2 décembre 2018 / 10 février / 31 mars / 12 mai 2019
de 13h à 15h
gratuit

Créer une revue a été pour nous un acte indémêlablement intellectuel et militant : produire un espace de travail critique, ouvrir un espace autonome à l'intérieur de son théâtre-éditeur, tant quant à ses thématiques qu'à sa liberté de ton ; couper dans l'entre-soi de la culture pour faire des percées vers ses autres — ce qu'elle refoule, ce qu'elle ignore, ce qui l'environne – autant de partis-pris qui demeurent pensables dans un espace public.

73

Il s'est agi depuis un théâtre public de réfléchir à nos propres conditions de travail, d'en penser l'historicité, d'en défendre le potentiel émancipatoire : « Qu'est-ce qu'un lieu ? » est la question qui tend chaque parution. Ainsi *Revue Incise* est née en 2014 au Studio - Théâtre de Vitry et poursuit son travail au T2G depuis 2017. Elle paraît chaque année en septembre.

La revue compte trois axes majeurs depuis sa création : une cartographie critique du théâtre contemporain à partir de tendances ou d'objets saisis comme symptômes, la mise en circulation de traductions de théoriciens contemporains en matière d'art et de culture, la diffusion d'écritures contemporaines, poétiques notamment, qui souvent sont traversées par la question de ce que peut signifier prendre la parole aujourd'hui.

Chaque numéro est un petit livre composé de textes hétérogènes dont l'ensemble n'est lissé ni par le style ni par le thème ni par les lieux d'énonciation et qui forment un tout singulier que l'on peut fréquenter longtemps.

La revue est en vente en librairies, dans les théâtres et au T2G (à l'accueil et sur notre site internet) au tarif de 10 €
contacts : redaction@revueincise.fr / diffusion@revueincise.fr

GENNEVILLIERS-LES-2-OREILLES

*****DUUU

Aimes-tu ta voix quand elle est enregistrée ?
En fait, elle ne me dérange pas...
je ne la déteste pas.
Sauf les bruits de respiration,
j'ai l'impression d'être en apnée.
Avant ma voix je la trouvais ridicule,
mais comme je suis en train de muer,
j'attends.

Je descends les escaliers du T2G,
je claque des doigts pour exciter les pierres.
Le son se répercute.
Je l'écoute.

Dans la rue, il y a beaucoup de bruit,
une voiture passe,
les vitres sont teintées.
Local local
quatre vingt ze dou
ça vient du te-lu.
Dans les boomers
je l'écoute.

Ensuite j'entends,
un cri de Colombe,
le bruit du métro de la ligne 13,
l'arabe parlé dans la rue,
l'espèce de dégueuloir de l'usine Chausson qui
crachait les morceaux de découpe des portières.
La voiture et les motos dehors.
Des sirènes de police,
les ventilos de climatisation de restaurant.

Je vais acheter une canette de tropico
au supermarché.
L'alarme du détecteur de vol ne s'arrête plus.
Le vigile s'en fout.
Je l'écoute.
Je vais au bar en voiture.
En arrière fond la mairie de Gennevilliers,
comme une tour du Mordor/Carrefour.
Le bar est près d'ici mais je me rappelle
plus exactement où.
Il fait humide et froid.
Dedans, de la lumière et de la chaleur.
Le barman ne sait pas faire de picon-bière,
un client lui explique,
je l'écoute.

...

...

Back to the studio.
C'est une salle avec vue sur l'avenue.
Les gens s'installent autour de la table.
Il y a quatre micros sur pied que les personnes
se partagent.
Elles sont un peu à l'étroit.
Il y a plein de petites bouteilles d'eau.
Faut faire attention au bruit qu'on fait avec la table.
Fait chaud,
les gens se passent les micros.

On est plein plein dans le studio.
Croquer la vie à pleines dents.
Moi j'ai une idée,
au boulevard Pinault j'avais trouvé
à l'époque quand il y avait des francs.
J'ai trouvé un billet de 20 francs.
C'est pas bien fallait le rendre.
L'argent je le prends je le garde.
Moi j'aime pas trop l'argent.
C'est pas normal ça.
Non je m'attache pas à l'argent.
Mais si il y a pas d'argent on peut pas vivre,
c'est ça le piège.
Moi je suis allé au casino pour la première fois
il y a pas longtemps.
Je regardais les gens jouer aux machines à sous.
Moi une fois avec des amis on a gagné 100 euros.
On a tout dépensé en champagne.
Après on a arrêté de jouer.

Faut se laver les oreilles là.
Foule sentimentale,
on a soif d'oasis tropical.

La radio sans nom c'est une radio cool qui mérite
son nom.

Je repars confiant.

Je vais dans un bar,
je sens direct que je ne suis pas un habitué,
habitué, habitué, habitué.
Les clients s'amusent à cacher les œuvres d'un artiste
en résidence parce qu'elles font trop de bruit.
Je souris.

Souvent le monde disparaît autour de moi.
Plus personne ne fait attention à moi.
J'entends,
Pour moi la ville de Gennevilliers a la forme d'un M.
La forme d'un pont.
D'un rond.
D'une banane.
Une pièce de puzzle.
Un bloc entouré d'eau.
Une poire guyot à l'envers,
une grenouille.

Je ne suis plus qu'une paire d'oreilles vivantes.

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

Ministère de la Culture, Ville de Gennevilliers,
Conseil Départemental des Hauts-de-Seine



et l



LES P

Fe:
Ma
CE
Od
Co

et le service spectacles / jeune public de la ville de Gennevilliers.



LES PARTENAIRES MÉDIA

Le Monde, Télérama, France Culture, Arte, À nous Paris,
La Terrasse, Mouvement

Le Monde

un événement
télérama



arte

ANOUS PARIS

la terrasse

Mouvement

AVEC LE SOUTIEN DE

Fnac, theatreonline.com, billettereduc, ticketac, Starter plus,
le réseau Ticket-théâtre(s), valleeeculture.fr,
theatrecontemporain.net, la maison des artistes,
Maison Bouvet-Ladubay, Carrefour de Gennevilliers,
Artistik Rezo, We Clap, Otheatro

LES PARTENAIRES DE GENNEVILLIERS, ASNIÈRES-SUR-SEINE, CLICHY

Office communal Agir, Espace Aimé Césaire,
Espace Nelson Mandela, Espace des Grésillons,
le service spectacles / jeune public de la ville de Gennevilliers,
Conservatoire Edgar-Varèse, le Tamanoir,
EMBA | Galerie Édouard Manet, Maison des familles,
Bibliothèque François Rabelais,
Maison du développement culturel de Gennevilliers,
ATE de Clichy, Centre socio-culturel Yannick Noah,
Studio-Théâtre d'Asnières, C.A.T.T.P d'Asnières-sur-Seine,
Hôpital Saint-Jean, EPS Roger Prévot, UP92

LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES ET UNIVERSITAIRES

Lycée Galilée de Gennevilliers, lycée Auguste Renoir et
collège Renoir d'Asnières-sur-seine, collège François
Truffaut d'Asnières-sur-seine, collège Jean Macé de Clichy,
collège Edouard Vaillant de Gennevilliers,
collège Guy Moquet de Gennevilliers,
collège Pasteur de Gennevilliers,
les écoles primaires de la boucle nord de la Seine,
les universités de Paris 3 Sorbonne Nouvelle, Paris 7 Diderot,
Paris 8 Vincennes Saint-Denis, Paris Ouest-Nanterre,
Sciences Po - Paris, Université de Cergy ÉSPÉ

LES PARTENAIRES DE L'ACTION CULTURELLE

DRAC Île-de-France, Délégation académique à l'action
culturelle de l'Académie de Versailles, Eteignez vos portables
du Conseil départemental des Hauts-de-Seine, Inspection
académique des Hauts-de-Seine, ARS Île-de-France

CAFÉ DU THÉÂTRE TERRASSES

chef
PATRICE GELBART
+
STÉPHANE CAMBOULIVE

Les projets du café du théâtre et des terrasses sont pensés dans la même dynamique et selon le même objectif : faire du T2G un lieu de vie complet, ancré dans le paysage local, une invitation à la curiosité et au déplacement de soi.

À partir de septembre 2018, nous nous associons avec le chef Patrice Gelbart et son acolyte Stéphane Camboulive (Youpi&Voilà) pour vous proposer une cantine ouverte le midi et les soirs de spectacles. Vous pourrez prendre place dans notre café ou sur les terrasses tous les jours de la semaine, et plonger votre fourchette dans des assiettes gourmandes et saines, originales et accessibles, et croquer dans les carottes et les tomates qui auront poussé dans notre potager !

Youpi&Voilà associe depuis 2012 cuisine d'auteur et respect minutieux de ce que vous trouverez dans ses plats : des produits bio, locaux, cultivés et élevés par des agriculteurs soucieux de la planète et du vivant.

Sa philosophie philanthropique s'applique à tisser tous les liens humains possibles autour de l'assiette avec pour devise :

«Quand on sait qui a fait pousser le poireau, on ne le mange pas pareil.»

L'ouverture de la cantine est indissociable de la rénovation en cours de nos vastes terrasses arborées (près de 2000m²) en jardin d'agrément, potager en permaculture et refuge LPO... Nous récolterons nos premiers légumes dès la rentrée 2018, et nous y installerons une ruche l'année prochaine. Accessibles de plain pied avec nos salles de spectacle, elles seront ouvertes au public, si le temps le permet, les soirs de représentation.

80



Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h [déjeuner entre 12h et 14h]
Les après-midis et soirs de représentation

81

Le T2G poursuit son projet de faire du théâtre un lieu de vie permanent où la rencontre entre les artistes et les publics est au cœur du travail de création. Son activité et ses espaces sont propices à initier toutes sortes d'échanges à construire ensemble.

ÉDUCATION ARTISTIQUE

Pour sensibiliser le regard des jeunes spectateurs, nous proposons aux équipes pédagogiques des lycées, collèges, écoles élémentaires de construire ensemble des parcours alliant visites, rencontres, clubs spectateurs, ateliers en lien avec la programmation du T2G. Nous participons, entre autres dispositifs, à *Eteignez vos portables* (Département des Hauts-de-Seine), *Passeport d'éveil culturel* (Ville de Gennevilliers)...

Le T2G prolonge également son action en direction de l'enseignement supérieur avec des partenariats construits sur mesure à l'année sous la forme de workshops, cours délocalisés, rencontres-débats avec les artistes de la saison.

TERRITOIRE, ITINÉRANCE

Jukebox et *Longueur d'ondes*, deux spectacles en tournée dans la ville.

À la suite d'une première expérience de programmation en itinérance en 2017, un réseau informel s'est constitué entre plusieurs lieux : Espace des Grésillons, Espace Aimé Césaire au Luth, Espace Nelson Mandela, Maison du Développement Culturel aux Agnettes et le T2G.

Nous travaillons ensemble pour faire exister ces nouvelles tournées dans différents quartiers de la ville.

Autour de l'artiste Dominique Petitgand en résidence toute la saison au T2G et à l'Emba - Galerie Edouard Manet, nous proposons des visites permettant de circuler entre les deux lieux.

Deux soirées co-programmées au T2G avec le Conservatoire de musique et de danse Edgar - Varèse invitent à découvrir le travail des élèves avec les artistes programmés en deuxième partie de soirée.

ENTREPRISES, ASSOCIATIONS, GROUPES D'AMIS

Notre projet étant de faire du théâtre un lieu de vie avec une activité et des espaces partagés, nous poursuivons le rapprochement avec les entreprises, initié en 2017 en collaboration avec les étudiants de Sciences-Po Paris et le service économique de la ville de Gennevilliers. Par ailleurs membre de l'association Ticket théâtre(s), le T2G propose par ce biais aux comités d'entreprise et associations du personnel, un tarif préférentiel à 12€ dans vingt théâtres franciliens :

www.ticket-theatres.com

Pour construire sur la saison un parcours de spectateurs, investir le lieu pour des cours, des workshops ou des réunions de travail, rencontrer l'équipe artistique à l'issue d'une représentation, visiter le théâtre, l'équipe des relations avec les publics se tient à votre disposition.

APPELS À PARTICIPATION

Jury des lycéens du Festival Impatience 2018

Vous êtes lycéen.ne, intéressé.e par les arts de la scène, disponible les soirées et les week-ends de festival qui aura lieu du 4 au 12 décembre 2018 au CENTQUATRE-PARIS, au Jeune Théâtre National et au T2G, les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 19 octobre 2018. Voir page 26

Adolescence & territoire(s) 7^{ème} édition avec l'Odéon-Théâtre de l'Europe, le T2G et l'Espace 1789 à Saint-Ouen

Vous avez entre 15 et 20 ans ?

Vous habitez Saint-Ouen, Gennevilliers ou Paris 17^e ?

Participez à une création théâtrale avec la metteuse en scène Marie Piémontèse. Rendez-vous le 13 novembre à 19h à l'Espace 1789, Saint-Ouen pour en savoir plus sur le projet et rencontrer l'équipe artistique. Voir page 62

Jukebox Gennevilliers

Vous êtes intéressé.e pour participer aux groupes de collecte de paroles sur le projet *Jukebox* et travailler en collaboration avec l'Encyclopédie de la Parole sur ce qui constituera la partition de ce spectacle en tournée dans la ville en mai, contactez-nous à l'automne 2018. Lancement du projet de collecte en janvier. Voir page 58

En savoir plus

relationspubliques@tgdcdn.com 01 41 32 26 10

TARIFS

Plein tarif : **24 €**

9 € pour les résidents de Gennevilliers, Asnières et Clichy

Tarifs réduits :

18 € pour les seniors, résidents du 92

14 € les professionnels de la culture et de l'éducation nationale

12 € pour les moins de 30 ans, étudiants, intermittents, demandeurs d'emploi, adhérents à la Maison des Artistes, public handicapé adhérents

9 € pour le

7 € pour le

6 € pour le

LE PASS T2G

Idéal pour

Vous pouv

places pour un meme spectacle ! Non nominatif, le Pass T2G vous garantit un nombre d'entrées en salle que vous pouvez utiliser à votre guise, seul.e ou accompagné.e.

Pass T2G 10 places à 100 € (soit 10 € la place)

Pass T2G 5 places à 55 € (soit 11 € la place)

Pass T2G 3 places à 36 € (soit 12 € la place)

Pass T2G 3 places spécial étudiant 30 € (soit 10 € la place)

AVANTAGES DU PASS

Conditions tarifaires très préférentielles, priorité de réservation et de placement en salle, libre choix des spectacles, de vos dates et échange gratuit des places en fonction des disponibilités. Offres personnalisées et informations sur les événements, visites, rencontres organisés autour de la programmation.

RÉSERVATION

Sur place ou par téléphone au 01 41 32 26 26

Du mardi au samedi de 13 h à 19 heures et les lundis de représentation

Télépaiement par carte bancaire

Vente en ligne : www.theatre2gennevilliers.com

Revendeurs habituels fnac.com / Theatronline.com / Starter Plus
Billetreduc / Ticketac / Crous et billetteries des Universités Paris III, VII, VIII.

Accessibilité

Salles accessibles aux personnes à mobilité réduite.

VENIR AU T2G

Accès métro

Ligne 13 Station Gabriel Péri, sortie n°1

Accès Bus

Ligne 54, 140, 175, 177 arrêt Place Voltaire

Ligne 235, 276, 340, 577 arrêt Gabriel Péri

direction Gabriel Péri, arrêt place Voltaire

Parking payant à proximité du théâtre

Navette retour vers Paris

Certains soirs, après la représentation, une navette gratuite vous accompagne vers Paris.

Arrêts desservis **place de Clichy - Saint Lazare - Opéra - Châtelet et République**

ADRESSE

T2G - Théâtre de Gennevilliers, Centre dramatique national
41, avenue des Grésillons - 92 230 Gennevilliers

Standard **01 41 32 26 10**

Billetterie **01 41 32 26 26**

[NOUS CONTACTER]

administration 01 41 32 26 10 / billetterie 01 41 32 26 26
prenom.nom@tgcdn.com

T2G

DIRECTIO

Daniel
Juliette
Frédér
Anaïs

ADMINIS

Philipp
Brigitt
Krister
Sonia

COMMUNI

Sylvie
Sophie
Lucile
Philippe Boulet presse

équipe en cours de constitution

ACCUEIL ET BILLETTERIE

Hélène Treillon responsable
Maysaa Handila attachée de billetterie
Marlène Célestin standard

TECHNIQUE

Jean-Marc Hennaut directeur technique
Clémence Roudil collaboratrice de direction technique
Jean-François Besnard régisseur lumière
Alain Jungmann régisseur d'accueil
équipe en cours de constitution

ENTRETIEN

Huguette Pemba
Josiane Pemba
Valérie Lebey
Fatimata Lassana

AVEC LA PARTICIPATION DE

Biceps / Alexandrine Leclère et Mathieu Poupon conception graphique
Flavien Loche développement web

LE CAFÉ DU THÉÂTRE – RESTAURANT

YOUPI au théâtre
Patrice Gelbart chef cuisinier
Stéphane Camboulive associé

REVUE INCISE

Diane Scott rédactrice en chef
Clémence Antier maquettiste
Anaïs Herpin relation avec le théâtre
Guillaume Rannou correcteur

ARTISTES ASSOCIÉS

compagnie Théâtre Déplié / Adrien Béal et Fanny Descazeaux
Stéphanie Béghain
Olivier Brichet
Hideto Iwai
Lazare
*DUUU radio

L'ÉQUIPE

septembre

JEUDI 13	VERNISSAGE LES VOIX BLANCHES	18:00
	PRÉSENTATION DE SAISON	20:00
JEUDI 20	ATELIER LIBRE	19:30 - 23:00
	THE DARK MASTER	20:00
VENDREDI 21	THE DARK MASTER	20:00
SAMEDI 22	THE DARK MASTER	18:00
DIMANCHE 23	THE DARK MASTER	16:00
LUNDI 24	THE DARK MASTER	20:00
MARDI 25	AVIDYA, L'AUBERGE DE L'OBSCURITÉ	20:00
MERCREDI 26	AVIDYA, L'AUBERGE DE L'OBSCURITÉ	20:00
JEUDI 27	AVIDYA, L'AUBERGE DE L'OBSCURITÉ	20:00
VENDREDI 28	AVIDYA, L'AUBERGE DE L'OBSCURITÉ	20:00
SAMEDI 29	AVIDYA, L'AUBERGE DE L'OBSCURITÉ	18:00

octobre

JEUDI 4	ATELIER LIBRE	19:30 - 23:00
VENDREDI 5	UN FILS FORMIDABLE	20:00
SAMEDI 6	UN FILS FORMIDABLE	18:00
DIMANCHE 7	UN FILS FORMIDABLE	16:00
	COMITÉ DES LECTEURS	11:00 - 17:00
LUNDI 8	UN FILS FORMIDABLE	20:00
JEUDI 18	ATELIER LIBRE	19:30 - 23:00

novembre

JEUDI 8	ATELIER LIBRE	19:30 - 23:00
	PERDU CONNAISSANCE	20:00
VENDREDI 9	PERDU CONNAISSANCE	20:00
SAMEDI 10	PERDU CONNAISSANCE	18:00
DIMANCHE 11	PERDU CONNAISSANCE	16:00
LUNDI 12	PERDU CONNAISSANCE	20:00
JEUDI 15	PERDU CONNAISSANCE	20:00
VENDREDI 16	PERDU CONNAISSANCE	20:00
SAMEDI 17	PERDU CONNAISSANCE	18:00
DIMANCHE 18	PERDU CONNAISSANCE	16:00
LUNDI 19	PERDU CONNAISSANCE	20:00
JEUDI 22	ATELIER LIBRE	19:30 - 23:00
	WAREWARE NO MOROMORO (NOS HISTOIRES...)	20:00
VENDREDI 23	WAREWARE NO MOROMORO (NOS HISTOIRES...)	20:00
SAMEDI 24	WAREWARE NO MOROMORO (NOS HISTOIRES...)	18:00
DIMANCHE 25	WAREWARE NO MOROMORO (NOS HISTOIRES...)	16:00
LUNDI 26	WAREWARE NO MOROMORO (NOS HISTOIRES...)	20:00
JEUDI 29	WAREWARE NO MOROMORO (NOS HISTOIRES...)	20:00
VENDREDI 30	WAREWARE NO MOROMORO (NOS HISTOIRES...)	20:00

décembre ..

SAMEDI 1	WAREWARE NO MOROMORO (NOS HISTOIRES...)	18:00
DIMANCHE 2	WAREWARE NO MOROMORO (NOS HISTOIRES...)	16:00
	COMITÉ DES LECTEURS	11:00 - 17:00
	RENDEZ-VOUS REVUE INCISE	13:00 - 15:00
LUNDI 3	WAREWARE NO MOROMORO (NOS HISTOIRES...)	20:00
JEUDI 6	ATELIER LIBRE	19:30 - 23:00

.. décembre

VENDREDI 14	TRISTESSE ET JOIE DANS LA VIE DES GIRAFES	20:00
SAMEDI 15	TRISTESSE ET JOIE DANS LA VIE DES GIRAFES	15:00
	TRISTESSE ET JOIE DANS LA VIE DES GIRAFES	18:00
DIMANCHE 16	TRISTESSE ET JOIE DANS LA VIE DES GIRAFES	16:00
LUNDI 17	TRISTESSE ET JOIE DANS LA VIE DES GIRAFES	09:45
	TRISTESSE ET JOIE DANS LA VIE DES GIRAFES	14:30
MARDI 18	TRISTESSE ET JOIE DANS LA VIE DES GIRAFES	09:45
	TRISTESSE ET JOIE DANS LA VIE DES GIRAFES	14:30
JEUDI 20	ATELIER LIBRE	19:30 - 23:00

janvier

JEUDI 10	ATELIER LIBRE	19:30 - 23:00
	LA SOURCE DES SAINTS	20:00
VENDREDI 11	LA SOURCE DES SAINTS	20:00
SAMEDI 12	LA SOURCE DES SAINTS	18:00
DIMANCHE 13	LA SOURCE DES SAINTS	16:00
LUNDI 14	LA SOURCE DES SAINTS	20:00
VENDREDI 18	DES ESPACES AFFECTIFS	20:00
JEUDI 24	ATELIER LIBRE	19:30 - 23:00
DIMANCHE 27	LONGUEUR D'ONDES	16:00
LUNDI 28	LONGUEUR D'ONDES	20:00

février ..

JEUDI 7	ATELIER LIBRE	19:30 - 23:00
VENDREDI 8	LES BACCHANTES	20:00
SAMEDI 9	LES BACCHANTES	18:00

.. février

DIMANCHE 10	LES BACCHANTES	16:00
	COMITÉ DES LECTEURS	11:00 - 17:00
	RENDEZ-VOUS REVUE INCISE	13:00 - 15:00
MERCREDI 13	COUAC	10:00
JEUDI 14	COUAC	10:00
	COUAC	14:30
VENDREDI 15	COUAC	10:00
	COUAC	19:00
LUNDI 18	IPHIGÉNIE	20:00
MARDI 19	IPHIGÉNIE	20:00
MERCREDI 20	IPHIGÉNIE	20:00
JEUDI 21	ATELIER LIBRE	19:30 - 23:00
	IPHIGÉNIE	20:00
VENDREDI 22	IPHIGÉNIE	20:00

mars

MARDI 12	CONCERTO(S)	20:00
JEUDI 14	ATELIER LIBRE	19:30 - 23:00
JEUDI 21	JE M'APPELLE ISMAËL	20:00
VENDREDI 22	JE M'APPELLE ISMAËL	20:00
SAMEDI 23	JE M'APPELLE ISMAËL	18:00
DIMANCHE 24	JE M'APPELLE ISMAËL	16:00
LUNDI 25	JE M'APPELLE ISMAËL	20:00
JEUDI 28	ATELIER LIBRE	19:30 - 23:00
	JE M'APPELLE ISMAËL	20:00
VENDREDI 29	JE M'APPELLE ISMAËL	20:00
SAMEDI 30	JE M'APPELLE ISMAËL	18:00
DIMANCHE 31	JE M'APPELLE ISMAËL	16:00
	COMITÉ DES LECTEURS	11:00 - 17:00
	RENDEZ-VOUS REVUE INCISE	13:00 - 15:00

avril

LUNDI 1	JE M'APPELLE ISMAËL	20:00
JEUDI 11	ATELIER LIBRE	19:30 - 23:00
SAMEDI 13	WITCH NOISES	18:00
MARDI 16	MÉDUSE	20:00
MERCREDI 17	MÉDUSE	20:00
JEUDI 18	MÉDUSE	20:00
VENDREDI 19	MÉDUSE	20:00

mai

JEUDI 9	ATELIER LIBRE	19:30 - 23:00
DIMANCHE 12	COMITÉ DES LECTEURS	11:00 - 17:00
	RENDEZ-VOUS REVUE INCISE	13:00 - 15:00
JEUDI 23	ATELIER LIBRE	19:30 - 23:00
SAMEDI 25	BAL JAZZ	18:00
LUNDI 27	ADOLESCENCE ET TERRITOIRE(S)	20:00

juin

JEUDI 6	EROR (THE PIANIST)	20:00
	ATELIER LIBRE	19:30 - 23:00
JEUDI 20	ATELIER LIBRE	19:30 - 23:00

Je lis,
j'écoute,
je regarde,
je sors
au rythme
de

Télérama' culture



PARTOUT ET TOUTE L'ANNÉE,
MON MAGAZINE, MON SITE, MON APPLI,
MA SÉLECTION DE SORTIES, RÉSERVÉE AUX ABONNÉS SUR sorties.telerama.fr



franceculture.fr/
[@Franceculture](https://twitter.com/Franceculture)

À Gennevilliers
93.5 FM

Culture soutient la culture.

Théâtre,
danse,
cirque,
bd,
littérature,
musique,
art
plastique,
cinéma.



L'esprit
d'ouver-
ture.



Maison de Chateaubriand
Domaine départemental de la Vallée-aux-Loups

La Seine Musicale
Île Seguin - Boulogne-Billancourt

Département des Hauts-de-Seine / Pôle communication • ©CD92/O. Ravoir • juin 2018 • KA

Le Département des Hauts-de-Seine vous propose expositions, spectacles, concerts et animations dans ses sites départementaux.

**Retrouvez toute la programmation de la saison culturelle sur
www.hauts-de-seine.fr**

graphisme Biceps | Alexandrine Leclère & Mathieu Poupon
photographies couverture Céline Daugenet | Daniel Jeanneteau
remerciements aux participants à la séance photo du 14 avril 2018

carte blanche à Dominique Petitgand [pages 8-9, 28-29, 32-33, 64-65]
carte blanche à *DUUU [pages 72-75]

Imprimé en juillet 2018 par l'imprimerie Prouteau, à Bressuire.



